

## PRESENTACIÓN

**P**irandante. *Revista de Lengua y Literatura Hispanoamericana* se complace gratamente en anunciar que, en este periodo, ha ingresado al registro de Latindex, confirmando el avance del proyecto editorial planeado para la revista y que, por supuesto, no sería posible sin las colaboraciones de los autores, pero también del comité científico y editorial, a quienes agradecemos su invaluable colaboración.

En este número, la revista se integra por cuatro artículos, cuatro reseñas y dos traducciones. En el primer artículo, “Hipervigilancia en *Morongá* de Horacio Castellanos Moya”, Sandra Cecilia Dorantes Hernández analiza la novela *Morongá* (2018) del escritor salvadoreño Horacio Castellanos Mora, con base en la vigilancia como parte medular del desarrollo y comportamiento de los personajes. El estudio retoma el concepto de panóptico propuesto por Michel Foucault, para explicar la paranoia que surge a través de una estrecha vigilancia, lo cual se analiza en los personajes de la novela, quienes se enfrentan a diversas dificultades al ser migrantes en los Estados Unidos. Asimismo, la autora examina la forma en que tales personajes son afectados emocionalmente debido a la violencia y la hipervigilancia que ejercen sobre ellos los demás ciudadanos norteamericanos. El artículo resulta un afortunado estudio de un autor, una obra y un tema de polémica actualidad.

Antonio Marquet, en “Notas a dos novelas sobre violencia de género *Después de todo* y *El monstruo pentápodo*”, presenta un inquietante artículo, donde examina dos novelas que narran historias sobre abuso sexual: *Después de todo* de José Ceballos Maldonado y *El monstruo pentápodo* de Liliana Blum. El autor divide el artículo en varios apartados para explicar las diferentes perspectivas de la agresión sexual, ya sea que los personajes sean cómplices, agresores o víctimas. El autor principalmente se enfoca en *El monstruo pentápodo*, brindando un análisis imparcial sobre el actuar de sus personajes. Con un estilo peculiar, Antonio Marquet nos sumerge en las atrocidades sobre el abuso sexual y la violencia de género que plantean estas dos novelas.

En “Una actualización del párrafo como microtexto”, Elvia Estefanía López Vera parte de la dificultad que tienen algunos estudiantes universitarios respecto a la escritura de

un párrafo, ya que no se tiene un método claro de enseñanza. Para resolver el problema, la autora recupera las propuestas de María Teresa Serafini y de Teun A. Van Dijk para mejorar la escritura de los párrafos. Con base en esto, López Vera expone varios ejemplos y las sugerencias para mejorar tales escritos. El artículo deviene eficiente en su aparente sencillez, pues como sabemos, escribir requiere atención y práctica, tal cual lo propone la autora.

El último de los artículos corresponde a Guillermo Bejarano Becerril, quien en “¡En un diario contaré mi vida! Lectura del diario *¡Casi medio año!* de M. B. Brozon” ofrece un estudio de la novela *¡Casi medio año!* (1996) de Mónica Beltrán Brozon en el que se indaga cómo se configura el diario escrito por el protagonista, demostrando que lo utiliza como un medio para recopilar su entorno y realidad, motivo por el cual se revaloriza al diario como un tipo de discurso estético. Además, Bejarano Becerril enfatiza las similitudes que la obra de Brozon comparte con *El principio del placer* de José Emilio Pacheco. Finalmente, el artículo plantea que la novela de Brozon se convierte en un hito de la Literatura Infantil y Juvenil en el marco de la literatura mexicana.

En cuanto a las reseñas, la primera corresponde a Luz Elena Zamudio Rodríguez quien aborda *Un presente abierto las 24 horas (Escrituras de este siglo desde Latinoamérica)* de Mónica Velásquez Guzmán. La reseñista describe con minuciosidad crítica las partes que conforman el libro, el cual resulta poco ortodoxo en el contexto de la tradición literaria. Con base en propuestas teóricas y creativas como las de Paul Ricoeur, Roland Barthes, Tamara Kameszain y Josefina Ludmer, la autora analiza las nuevas propuestas literarias de Latinoamérica. Luz Elena Zamudio, con inteligencia y sensibilidad, reseña este libro de una crítica lúcida y poco convencional.

Carolina Martínez Hernández en “La monstruosidad de cosificar al otro” revisa el libro *Cara de liebre* de Liliana Blum, novela que contrasta la vida de tres personajes (Irlanda, Tamara y Nick) utilizando una focalización múltiple para plantear una relación singular centrada en la deshumanización del otro. Con un ritmo ágil, descripciones crudas y humor negro, nos indica la reseñista, Liliana Blum presenta una historia que refleja el lado más sombrío de la condición humana al denunciar, desde perspectivas femeninas, los raseros con los que se miden a los hombres y las mujeres, los estereotipos sociales, los defectos físicos, las relaciones destructivas, el acoso y la violencia, temas de notable actualidad que maneja Blum y que Carolina Martínez desentraña con precisión.

En “Hermana”, Cheirla Marlen Díaz Carmona se centra en *El invencible verano de Liliana* de Cristina Rivera Garza, una autora reconocida por su capacidad para abordar temas complejos y contemporáneos; férvida prueba de ello es dicha obra que le mereció el Premio Xavier Villaurrutia en 2021 y, recientemente, el Pulitzer. Así, la autora documenta el trágico asesinato de su hermana Liliana, a través de un pulcro y respetuoso estilo que combina el ensayo con la ficción, y que va más allá del idealismo del amor romántico y de la llana idea de un “crimen pasional”; en este sentido, se visibiliza la voz de una víctima que,

---

a la par de ser pareja, también fue la de una querida hermana. La reseñista ahonda en el sentir de Rivera Garza y en su terebrante obra.

En la última reseña, “Los linderos del surrealismo”, Ariadna Michelle Carrillo López recupera los cuentos de Leonora Carrington, considerada una de las figuras más representativas del surrealismo en México. Los *Cuentos completos* de Carrington mezclan la autobiografía, la ficción, lo cotidiano y lo mágico, mediante seres fantásticos, atmósferas mágicas y boscosas que, indudablemente, remiten al lector a un mundo de avasallante imaginación, demostrando que el surrealismo no existe únicamente en la pintura de Carrington, sino también en sus cuentos, como acertadamente lo analiza Ariadna Michelle Carrillo López.

Este número de *Pirandante* incluye dos traducciones. La primera corresponde a Mario Díaz Domínguez, quien traduce del alemán un fragmento de *Verdad y método* de Hans-Georg Gadamer, donde se aborda el concepto de vivencia, el cual forma el cimiento epistemológico para el conocimiento objetivo; en ese sentido, la vivencia sería “aquello que es pensado y ganado como unidad a través de una nueva manera: ser uno” y de ahí su vínculo con la literatura autobiográfica. La traducción, hecha con agudeza y conocimiento, plantea un profundo estudio sobre un concepto tan relevante en la filosofía y la literatura como la vivencia.

Finalmente, Vidzu Morales Huitzil traduce un fragmento de un poema de Alceo. En su brevedad, el poema revela una intensidad estética distintiva del poeta griego, así como de sus temas, en este caso, lo bélico, la heroicidad y, particularmente, la parafernalia que el guerrero debe considerar siempre. Sin duda, un poema sublime de Alceo, que Morales Huitzil traduce con precisión.

De esta forma, entregamos este nuevo número de *Pirandante*, el número 13, a nuestro amable lector, a quien esperamos le seduzcan los artículos, las reseñas y las traducciones aquí incluidas. Deseamos que la lectura de estos textos académicos sea de su agrado.

**Marisol Nava Hernández**  
**Directora de la revista**

---